

Так, проведенный анализ позволил нам установить частотность всех сленгизмов картотеки. Мы отметили, что самыми частотными выступили такие из них, как *bug* (227), *GG* (368), *AFK* (301), *damage* (421), *lag* (211), *kill* (653), *gold* (118), *HP* (367), *to drop* (391), *to heal* (238). Нами было выявлено, что сленгизмы насчитывают 56,45 % от общего числа всех слов интернет-пользователей (на материале анализа).

Список цитируемых источников

1. Хомяков, В. А. Нестандартная лексика в структуре английского языка национального периода: дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / В. А. Хомяков. — Л., 1980. — 168 л.
2. Discord [Electronic source]. — Mode of access: <https://discord.com>. — Date of access: 07.02.2023.
3. Бархударов, Л. С. Язык и перевод: вопросы общей и частной теории перевода / Л. С. Бархударов. — М. : Международные отношения, 1975. — 237 с.

УДК 811.111

Д. Ю. Слабода

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

Научный руководитель
Ю. В. Маслов

ПРИНЦИПЫ ОТБОРА АУТЕНТИЧНЫХ КИНОТЕКСТОВ В КУРСЕ ЗАРУБЕЖНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ НА ЯЗЫКОВОМ ФАКУЛЬТЕТЕ

Введение. В современном образовательном процессе, где разнообразие является важным фактором успешного образования, преподаватели языкового факультета сталкиваются с необходимостью сделать процесс обучения более интересным и эффективным. Один из способов достижения этой цели — введение кинотекста в курс зарубежной литературы. Кинематограф, как мощный инструмент визуализации и носитель культурных особенностей, становится неотъемлемой частью образовательной программы. Особую значимость представляет не только само использование кино в учебном процессе, но и важный этап — тщательный отбор аутентичных кинотекстов. Этот этап является ключевым и оказывает влияние на успешность учебного процесса студентов, а также формирование их языковых и культурных компетенций. В данной статье мы проведем анализ основных принципов отбора аутентичных кинотекстов в контексте курса зарубежной литературы на языковом факультете, а также раскроем их сущностную роль в обогащении образовательного процесса.

Основная часть. Прежде всего рассмотрим понятие «кинотекст». Термин «кинотекст» довольно часто встречается в литературе. Лингвистическая система в кинотексте представляет собой две составляющие: кинотекст письменный (надписи и титры, которые являются частью кинофильма — названия улиц или названия городов, также плакаты, обозначения выходов и входов, записки и письма, и др.) и кинотекст устный (речь актеров в звуковом оформлении, песня или закадровый текст и др.), которые выражаются символическими знаками — то есть словами естественного языка [1]. Одно из основных отличий кинотекста от обычного текста — это то, что текст имеет только визуальное восприятие, а текст кино кроме подобного визуального восприятия содержит ещё и аудиоряд. Но так же как и литературное произведение, кинотекст можно легко сформулировать, т. е. его можно легко передать словами.

А аутентичный кинотекст в свою очередь представляет собой кинематографический материал, который сохраняет свою первоначальную, оригинальную форму без изменений или каких-либо дополнений. В контексте образования, особенно при изучении языков и литературы, аутентичные кинотексты представляют собой фильмы, видеоматериалы или отрывки, которые являются оригинальными по своему содержанию, сценарию, языку и культурному контексту. В преподавательских практиках использование аутентичных кинотекстов позволяет студентам погружаться в реальный языковой и культурный контекст, что способствует более глубокому пониманию материала. Это также предоставляет студентам возможность понимать нюансы языка, обычаев, менталитета и культурных особенностей, которые могут быть переданы именно через оригинальный кинематографический материал.

Критерии отбора — это характеристики учебного материала, указывающие на целесообразность (или нецелесообразность) его применения в процессе обучения английскому языку. Каковы же критерии выбора кинотекстов [2]? Общими критериями отбора видеоматериалов для развития иноязычной межкультурной компетенции студентов, изучающих английский язык, являются:

1. Аутентичность. Только аутентичный видеоматериал способен показать реальное иноязычное общение, создать иллюзию погружения в языковую среду и культуру страны изучаемого языка.

2. Функциональность. Аутентичный видеоматериал должен быть сопоставим с определенной темой в программе обучения, являться для нее репрезентативным.

3. Когнитивная ценность. Используя различные жанры аутентичных видеоматериалов (художественный фильм, интервью, выпуск новостей, документальное кино, ток-шоу, рекламный ролик) и учитывая интересы и потребности конкретной группы обучающихся, можно воспроизвести реальные ситуации иноязычной профессиональной коммуникации.

Понимая, что кроме преимуществ есть и определенные трудности для достижения эффективного усвоения предлагаемого содержания, необходимо дидактическое использование аутентичных кинотекстов. Дидактическое использование аутентичных кинотекстов должно быть адаптировано к целям учебной программы и потребностям учащихся. Прежде всего, необходимо провести предварительный анализ кинотекстов, принимая во внимание определенные навыки, которые должны быть отработаны, их подачу и привлекательность, уместность содержания, простоту использования, предлагаемые коммуникативные ситуации, а также уровень и возраст учащихся, их потребности, интересы и т. д. Материал должен как мотивировать и заинтересовывать учащихся, так и развивать их компетенции.

При отборе кинотекстов важно соблюдение одного из ключевых принципов — соответствие теме курса. Каждый фильм должен иметь отношение к изучаемому периоду или темам в литературе. Это дает возможность студентам, изучающим зарубежные литературные произведения, лучше понимать их смысл и расширять свой культурный кругозор. Во-вторых, кинотекст должен быть реальным и предоставлять студентам возможность погрузиться в языковую среду соответствующего периода. Важно учитывать, что фильм лингвистически близок к изучаемому литературному материалу, чтобы студент мог успешно адаптировать полученные знания к языковой практике. Кроме того, фильмы, отобранные для использования в образовательном процессе, должны обладать художественным качеством и передавать атмосферу и стиль изучаемого произведения. Высококачественные тексты к фильмам способствуют лучшему распознаванию и пониманию учащимися художественных особенностей литературы. Также преподаватели должны учитывать многокультурный контекст изучаемых произведений и выбирать кинотексты, которые отражают разнообразие культурного наследия. Это способствует более глубокому пониманию и оценке различий и сходств в литературном наследии разных стран. Принципиально важно учесть возможности интеграции кинотекстов с современными технологиями. Использование субтитров, интерактивных ресурсов и онлайн-платформ может обогатить учебный процесс и сделать его более доступным и интересным для студентов. Еще одним, немаловажным принципом является то, что при отборе кинотекстов необходимо учитывать возрастные и культурные особенности студентов. Фильмы должны быть интересными и актуальными для целевой аудитории, что способствует более эффективному усвоению материала и поддерживает интерес студентов к изучению зарубежной литературы.

Заключение: Соблюдение этих принципов при отборе кинотекстов на курсе зарубежной литературы создает сбалансированную и эффективную образовательную среду, способствующую более глубокому пониманию литературных произведений и развитию языковых компетенций студентов на языковом факультете. В целом, принципы отбора аутентичных кинотекстов не только обогащают учебный процесс, но и создают уникальное образовательное пространство, стимулируя студентов к активному и творческому взаимодействию с зарубежной литературой. Внедрение этих принципов открывает перед языковыми факультетами новые перспективы в обучении и формировании культурно-языковой компетенции будущих специалистов.

Список цитируемых источников

1. *Слышкин, Г. Г.* Кинотекст (опыт лингвокультурологического анализа) / Г. Г. Слышкин, М. А. Ефремова. — М.: Водолей Publishers, 2004. — 156 с.

2. Критерии отбора аутентичных видеоматериалов [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.informio.ru/publications/id5145/Kriterii-otbora-autentichnyh-videomaterialov-v-processe-obuchenija-angliiskomu-jazyku-studentov-torgovo-yekonomicheskikh-specialnostei>. — Дата доступа: 08.10.2023.

УДК 811.11'276

М. И. Солдатенкова

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

*Научный руководитель
Е. В. Татаринович*

СЛЕНГ КАК СПОСОБ ОБОГАЩЕНИЯ СЛОВАРНОГО СОСТАВА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Введение. Немецкий язык, как и любой другой, постоянно развивается и изменяется. Одним из способов обогащения словарного состава языка является включение в его лексическую систему сленговых единиц. Сленг — это неформальная разновидность языка, которая используется в разговорной речи [1]. Он отлича-